





A LIRE.

En première page, DEUX FLEURS, par notre collaborateur de St-Ours, et quatrième page: LA LOUE ROUSSE, par M. Paul de Lanotte.

Le Courrier de Worcester nous apprend que dimanche après-midi, vers cinq heures, Jean-Baptiste Dumaine, âgé de 6 ans, fils de M. Dumaine, ci-devant de St-Marc, et maintenant rue South-Marc, maçon, demeurant rue South-Main, jouait avec son frère Victor, âgé de 8 ans, aux environs du canal de la manufacture Bernon, quand du pont de la rue Bernon, près du pont de la rue Bernon, quand Baptiste est tombé du passage, près de l'écluse, dans la rivière et s'est noyé, malgré les efforts de Victor pour lui porter secours. Les eaux étaient hautes et le courant rapide, et le corps du noyé s'est rapidement perdu. Des agents de police en canots se sont mis immédiatement à faire des recherches, mais inutilement. Lundi matin, le cadavre n'était pas encore retrouvé.

Au patinoir, jeudi, il y aura une grande soirée, pendant laquelle des gens bien comiques et d'excellents danseurs donneront une exhibition aux accords cadencés du violoniste A. Mongeon. Voir les programmes.

Nous conseillons à nos amis de lire la nouvelle annonce de M. Jos. Parent. On verra qu'il entend mieux, comme les années précédentes, de la crème à la glace, des liqueurs rafraîchissantes et d'une qualité vraiment supérieure. On saura sans doute le bien encourager.

Nous prions nos lecteurs de lire l'annonce de MM. Chapman & Cie, qui paraît ailleurs. Ces messieurs ont fait avec M. Cyrille Labelle des arrangements qui permettent à ce dernier de vendre en gros ou autrement les limes—de qualité vraiment supérieure—qu'il fabrique. Nous espérons qu'on saura profiter de cette excellente occasion de se procurer un article de première qualité pour un prix relativement bas.

Nous attirons l'attention sur l'annonce publiée ailleurs de M. J. B. Leclair, propriétaire de l'hôtel de la Cité. Cette annonce parle par elle-même; aussi nous nous abstiendrons d'y réitérer plus longuement. Qu'on se contente de M. Leclair, on sera servi au gré de ses désirs.

Table with 2 columns: GRAINS, CHANDS DE SOREL. Rows include various grain types and prices per bushel.

L'hôtel Richelieu, toujours bien tenu par M. Michel Hébert, continue à être beaucoup patronné. De ce temps-ci les excursionnistes, les voyageurs, surtout ceux qui viennent par les bateaux de la Cie Richelieu, ne manquent pas, un grand nombre d'entre eux, du moins, d'y faire une visite et de s'y approvisionner, les uns de liqueurs, les autres de cigares. Ya sans dire que tous s'en vont ou ne peut plus satisfaits de la manière dont ils ont été reçus et servis.

M. A. C. Trempe a reçu un lot considérable de Vert de Paris, STRICTEMENT PUR, à des prix FABULEUSEMENT BAS. Naturellement, il ne le donne pas, mais guère s'en manque.

Toujours en mains: Grains de toutes espèces, pois, blé, sarrasin, avoine, etc. Aussi: Moulées à la moulange de M. Prévost, coin des rues Prince et Prévost, à Sorel. Le tout très bon marché. Qu'on se le dise.—41na.

EXCURSION.

Il y aura dimanche, 3 juin, si le temps le permet, une excursion de Sorel à Berthier, où les excursionnistes qui le voudront pourront passer trois ou quatre heures, pendant que les autres feront le tour des îles. De retour à Berthier, le bateau reprendra les excursionnistes qui y seront descendus et reviendra à Sorel dans la soirée, sur les 6 ou 7 heures. Un bon orchestre et la "Bande de Sorel" seront à bord, ainsi que les chanteuses qui sont venues dimanche au patinoir, et le violoniste populaire M. A. Mongeon. Il y aura aussi des tables de rafraîchissements. M. Wm Boivin est l'organisateur de cette excursion. Prix: 25 cents. Pour les excursionnistes de Berthier, seulement 20 cents.

M. Wm Boivin a déjà reçu plusieurs offres pour le louer de sa pelle de charbon.

M. J. O. Boucher vient de recevoir le célèbre EAU MINÉRALE LE PROVIDENCE, sans contredit la meilleure qu'il y ait actuellement sur le marché. Envoyer la.

Plusieurs de nos concitoyens ont déjà commencé à faire des préparatifs pour aller camper en juin dans les îles de Sorel.

Jeudi, fête de Saint-Sacrement, aura lieu en cette ville, si le temps le permet, la procession du Très-Saint-Sacrement. A cette occasion, M. le curé a demandé à tous nos concitoyens de décorer les rues dans lesquelles elle devra défilier. On se rendra sans doute à sa demande.

Les reposoirs.—Il y en aura deux. Ils seront: l'un chez M. Roch Lamoureux, rue Augusta, l'autre chez M. le notaire W. H. Chapelaine.

Ces endroits sont bien choisis et les reposoirs devront être magnifiques.

M. le garde-pêche Latraverse avertit les pêcheurs qu'ils doivent retirer leurs filets et tous autres instruments de pêche le samedi soir, et qu'il ne leur est point permis de pêcher ensuite avant le lundi matin suivant. Gare à ceux qui désobéiront à cette règle.

M. Wm Boivin possède 1,000,000 de bardeaux de première classe qu'il vendra très bon marché. Voir les circulaires.

M. J. B. Guévremont, hôtelier, devra déménager ces jours-ci dans la maison Woolley, coin des rues George et de la Reine. En attendant, il fait un trottoir qui sera une grande amélioration pour cette partie de la rue George.

On semble vouloir inaugurer ici les promenades à cheval, messieurs et dames. Ces promenades sont très salutaires, et les amazones sont toujours saluées avec plaisir. C'est donc une innovation que tout le monde verra d'un excellent œil.

Liste des personnes descendues au "Brunswick" le 27 mai 1888: MM. Jos M. Divan, Toronto; P. Omalley, do; J. L. Arsenault, Vermont; J. F. Loranger, Montréal; H. H. Koelle, St-Hyacinthe; J. B. Abbott, Montréal; L'hon. juge Ouimet et Dame, do; S. Z. Lebrun et Dame, do; P. B. Gullet, Berthier-Ville; J. R. Réaume, Montréal; U. Bohe, do; P. C. Dussault, do; P. Remington, do; Frs St Onge, Étienne; Jos Toupin, Québec; D. Hanson, Trois-Rivières; T. Landry, Montréal; V. Lambert, St-Zéphirin; Dlle Lafleur, Yamaska; E. Lafontaine, St-Albans; M. et Mde Pincheau, Montréal; E. Tougas, do; M. et Mde Cousineau, Lachine; E. Laferrière, Haverhill; O. Lanctot, Montréal; Walter Doane, do; O. H. Kelley, do; Geo. Lamothé, St-Hyacinthe.

Les Pilules d'Holloway.—Le grand Besoin.—Le sang est la vie, et notre santé aussi bien que notre existence dépend de sa pureté. Ces pilules dégagent parfaitement le fluide vital de saillures et par ce moyen renforcent tout ce système et lui donne de la vigueur, elle stimulent avantageusement les organes engourdis, répriment l'excitation et établissent l'ordre de la circulation et de la sécrétion dans toutes les parties du corps. La nature balsamique des Pilules d'Holloway exercent une puissance merveilleuse en donnant du ton aux constitutions affaiblies ou nerveuses. Ces Pilules chassent toutes les obstructions tant dans les boyaux qu'ailleurs et sont, de ce chef, beaucoup recherchées pour promouvoir la régularité d'action chez les jeunes personnes délicates qui sont naturellement faibles et qui sont devenues pour quelque raison.

UNE CARTE.

Le soussigné prend la liberté d'annoncer qu'il a ouvert une boutique de Barbier, porte voisine du Patinoir, où il espère qu'on voudra bien lui faire une visite. Pour sa part il fera tout en son pouvoir pour satisfaire ceux qui voudront bien l'encourager.

CYPRIEN MATHIEU. Sorel, 18 mai 1888.—4f.

EAU MINÉRALE. M. J. O. Boucher vient de recevoir le célèbre EAU MINÉRALE LE PROVIDENCE, sans contredit la meilleure qu'il y ait actuellement sur le marché. Envoyer la.

M. Wm Boivin a déjà reçu plusieurs offres pour le louer de sa pelle de charbon.

Avis aux Mères

Tous ceux qui ont un enfant malade de votre côté pendant la nuit et se souviennent d'avoir eu autrefois des douleurs de dents qui commencent à paraître, si oui, envoyez chercher sans délai une bouteille de Sirop de Madame Winslow. Ce Sirop est le meilleur remède pour les enfants malades. Il agit sur le système nerveux, calme les douleurs, régule l'estomac et les intestins, guérit les vomissements, réduit l'inflammation et donne de la force et de l'énergie à tout le système. Le Sirop de Madame Winslow pour la dentition des enfants est agréable au goût et est la prescription d'un des médecins du sexe et des nourrices les plus vives et les plus habiles des États-Unis, et est en vente par tous les pharmaciens du monde. Prix: VINGT-CINQ cents la bouteille. Demandez le Sirop de Madame Winslow et n'en prenez pas d'autre.

Aux Sourds

Une personne guérie d'une surdité constante de 28 ans, par l'emploi d'un remède très simple, on enverra la description gratuite, en français, à quiconque on fera la demande. S'adresser à: NICHOLSON, 177 Macdougall St. New-York. 13 mars 1888.

VIN ST-MICHEL. M. J. O. Boucher a reçu ces jours-ci un envoi spécial du VIN ST-MICHEL, tant prisé par les malades. Ce vin est tout simplement exquis et les malades ne pourraient jamais trouver mieux.

Aussi nous n'hésitons pas à le leur recommander.

HUILE NOIRE pour les ouvertures en bardeaux, à l'épreuve du feu, à un prix extraordinairement réduit. En vente chez M. Jos. Morency.—1a.

HOTEL DU CANADA

Berthier-en-Haut, Arthur Cornellier, PROPRIÉTAIRE. A DEUX PAS DU Quai de la Cie Richelieu. Chemin de Fer du Nord. Bonnes Liqueurs, Cigares de Choix, Boites et Table, etc. Superbes Salles d'Échantillons pour les commis voyageurs. PRIX MODÉRÉS. Une visite est sollicitée. 22 MAI 1888.

DÉMENAGE

Le soussigné, tout en continuant ses pratiques et le public en général de l'encouragement qu'il en a reçu jusqu'à ce jour, prend la liberté d'annoncer qu'il vient de déménager. PLACE DU MARCHÉ RICHELIEU. —PORTE VOISINE DE— M. A. Taillon, BARBIER-COIFFEUR où il espère que tous voudront bien lui accorder leur bienveillant patronage. De son côté il ne négligera rien pour donner pleine et entière satisfaction. COUPE GARANTIE et ouvrage exécuté avec tout soin et la diligence possible. ATTENTION SPÉCIALE AUX COMMANDES DE LA CAMPAGNE. E. BASSARD TAILLEUR PLACE DU MARCHÉ RICHELIEU. SOREL, P. Q. 18 mai 1888.

LE CARLETON

Cet hôtel, ancien Hotel Piche est maintenant la propriété de M. James Fish, si avantageusement connu du public voyageur. Tout réfectif et meublé à neuf, il est assurément l'un des plus confortables qui se puissent trouver en dehors de Montréal et de Québec. Les Commis-voyageurs trouveront des salles où ils pourront dîner avec avantage leurs marchandises, tandis que les visiteurs et les touristes, grâce aux améliorations qu'il a fait modernes qui y ont été introduites, y seront traités au gré de leurs désirs. La table ne laisse rien à désirer. Attens, à l'hôtel se trouvent une bonne cour et de vastes écuries. PRIX POPULAIRES Sorel, 16 juin 1888.—3f.

Le soussigné informe toute ses connaissances, ses amis et le public en général, qu'il vient d'ouvrir un magasin de grocerie RUE DU ROI —Dans l'ancien magasin de— M. François Labelle, —ENTRE— M. CYRILLE LABELLE —ET— M. THOMAS TOBIN, et espère qu'ils voudront bien lui accorder une part de leur patronage. De son côté il s'efforcera de donner à tous pleins et entières satisfaction. Venez et vous serez bien servis. D. Casaubon. Sorel, 15 mai 1888.—3m.

Le soussigné informe toute ses connaissances, ses amis et le public en général, qu'il vient d'ouvrir un magasin de grocerie RUE DU ROI —Dans l'ancien magasin de— M. François Labelle, —ENTRE— M. CYRILLE LABELLE —ET— M. THOMAS TOBIN, et espère qu'ils voudront bien lui accorder une part de leur patronage. De son côté il s'efforcera de donner à tous pleins et entières satisfaction. Venez et vous serez bien servis. D. Casaubon. Sorel, 15 mai 1888.—3m.

Le soussigné informe toute ses connaissances, ses amis et le public en général, qu'il vient d'ouvrir un magasin de grocerie RUE DU ROI —Dans l'ancien magasin de— M. François Labelle, —ENTRE— M. CYRILLE LABELLE —ET— M. THOMAS TOBIN, et espère qu'ils voudront bien lui accorder une part de leur patronage. De son côté il s'efforcera de donner à tous pleins et entières satisfaction. Venez et vous serez bien servis. D. Casaubon. Sorel, 15 mai 1888.—3m.

Le soussigné informe toute ses connaissances, ses amis et le public en général, qu'il vient d'ouvrir un magasin de grocerie RUE DU ROI —Dans l'ancien magasin de— M. François Labelle, —ENTRE— M. CYRILLE LABELLE —ET— M. THOMAS TOBIN, et espère qu'ils voudront bien lui accorder une part de leur patronage. De son côté il s'efforcera de donner à tous pleins et entières satisfaction. Venez et vous serez bien servis. D. Casaubon. Sorel, 15 mai 1888.—3m.

Le soussigné informe toute ses connaissances, ses amis et le public en général, qu'il vient d'ouvrir un magasin de grocerie RUE DU ROI —Dans l'ancien magasin de— M. François Labelle, —ENTRE— M. CYRILLE LABELLE —ET— M. THOMAS TOBIN, et espère qu'ils voudront bien lui accorder une part de leur patronage. De son côté il s'efforcera de donner à tous pleins et entières satisfaction. Venez et vous serez bien servis. D. Casaubon. Sorel, 15 mai 1888.—3m.

Le soussigné informe toute ses connaissances, ses amis et le public en général, qu'il vient d'ouvrir un magasin de grocerie RUE DU ROI —Dans l'ancien magasin de— M. François Labelle, —ENTRE— M. CYRILLE LABELLE —ET— M. THOMAS TOBIN, et espère qu'ils voudront bien lui accorder une part de leur patronage. De son côté il s'efforcera de donner à tous pleins et entières satisfaction. Venez et vous serez bien servis. D. Casaubon. Sorel, 15 mai 1888.—3m.

UNE NOUVEAUTE.

M. J. B. Alden, entreprenant éditeur new-yorkais nous adresse le premier fascicule d'un roman de caractère dû à la plume de Robert Tinsol. Dès les premiers chapitres, on reconnaît une main exercée; c'est à la fois une profonde analyse et l'œuvre d'un humoriste. Le titre: A Pessimist, indique suffisamment le caractère que l'auteur a voulu étudier. La publication de cet intéressant ouvrage continuera à paraître de semaine en semaine en fascicules de 54 pages, au prix de \$1.00 par an. L'éditeur annonce qu'il a retenu les meilleurs auteurs américains pour sa publication, appelée The Novelist. L'abonnement au volume de 2500 pages, admirablement imprimé Le Novelist n'est pas le plus grand vulgarisateur de littérature que nous connaissions. Nous donnons son adresse en toute confiance au public lecteur, qui consultera avec profit son vaste catalogue.

A LOUER.—Un beau logement dans la maison en briques à deux étages, sise en face de l'Hôpital, rue George. Ce logement est pourvu de toutes les améliorations modernes: G. Z. Water-closets, etc. etc. S'adresser Aux bureaux du Sorelois.

Rubans de Soie.

Celles de nos lectrices qui désirent avoir un beau paquet de rubans superflus et assortis (par la maille), de diverses largeurs et de toutes les dernières nuances fashionables; pour cordons de chapeaux, cravates, rubans pour le cou, garnitures de chapeaux et de robes bouclées, ouvrages de fantaisie, peuvent faire un marché étonnamment fort, dû à la fabrique récente d'une grande manufacture de rubans, en envoyant seulement 25 cents (En timbres de poste) à l'adresse que nous donnons ci-après. Comme offre spéciale, cette maison donnera le double de la quantité de toute autre maison en Amérique si vous envoyez les noms et l'adresse de dix nouvelles usines, lorsque vous demandez votre commande, en mentionnant le nom de ce journal. Aucune pièce de moins d'une verge. On garantit de donner satisfaction, sinon l'on remboursera l'argent avec plaisir. Trois paquets pour 60 cents. Adresses à: LONDON RIBBON AGENT, Jersey City, N. J.

Le soussigné informe toute ses connaissances, ses amis et le public en général, qu'il vient d'ouvrir un magasin de grocerie RUE DU ROI —Dans l'ancien magasin de— M. François Labelle, —ENTRE— M. CYRILLE LABELLE —ET— M. THOMAS TOBIN, et espère qu'ils voudront bien lui accorder une part de leur patronage. De son côté il s'efforcera de donner à tous pleins et entières satisfaction. Venez et vous serez bien servis. D. Casaubon. Sorel, 15 mai 1888.—3m.

Le soussigné informe toute ses connaissances, ses amis et le public en général, qu'il vient d'ouvrir un magasin de grocerie RUE DU ROI —Dans l'ancien magasin de— M. François Labelle, —ENTRE— M. CYRILLE LABELLE —ET— M. THOMAS TOBIN, et espère qu'ils voudront bien lui accorder une part de leur patronage. De son côté il s'efforcera de donner à tous pleins et entières satisfaction. Venez et vous serez bien servis. D. Casaubon. Sorel, 15 mai 1888.—3m.

Le soussigné informe toute ses connaissances, ses amis et le public en général, qu'il vient d'ouvrir un magasin de grocerie RUE DU ROI —Dans l'ancien magasin de— M. François Labelle, —ENTRE— M. CYRILLE LABELLE —ET— M. THOMAS TOBIN, et espère qu'ils voudront bien lui accorder une part de leur patronage. De son côté il s'efforcera de donner à tous pleins et entières satisfaction. Venez et vous serez bien servis. D. Casaubon. Sorel, 15 mai 1888.—3m.

Le soussigné informe toute ses connaissances, ses amis et le public en général, qu'il vient d'ouvrir un magasin de grocerie RUE DU ROI —Dans l'ancien magasin de— M. François Labelle, —ENTRE— M. CYRILLE LABELLE —ET— M. THOMAS TOBIN, et espère qu'ils voudront bien lui accorder une part de leur patronage. De son côté il s'efforcera de donner à tous pleins et entières satisfaction. Venez et vous serez bien servis. D. Casaubon. Sorel, 15 mai 1888.—3m.

PREMIÈRE COMMUNION.

Nous venons de recevoir une grande quantité de Broderie sur Lawn, BRODERIES SUR MOUSSELINE, DENTELLE SUR NET, CACHEMIRE BLANC, SATIN BLANC, MOUSSELINE BLANCHE CAÛTEAUTE, LAWN BLANCHAYÉ, RUBANS BLANCS, BAS BLANCS FLAZES, GANTS FIL BLANCS, GANTS KID BLANCS, VOILES FLAZES, MOHAIR BLANC. Enfin nous avons le plus grand assortiment de la ville dans les marchandises pour la Première Communion. EN FACE DU MARCHÉ, SOREL. C. O. PARADIS. 7 avril 1888.

A Louer.

Les vastes bureaux sis au dessus des bureaux du Sorelois. S'adresser AU GERANT. A VENDRE OU A LOUER. Cette magnifique propriété est occupée comme résidence par l'honorable Juge Gill, sise en cette ville, Rue George. Pour les conditions s'adresser par lettre à: M. LE JUGE GILL, MONTRÉAL. Sorel, 23 février 1888.—1.00.

Nouvelle Grocerie

Le soussigné informe toute ses connaissances, ses amis et le public en général, qu'il vient d'ouvrir un magasin de grocerie RUE DU ROI —Dans l'ancien magasin de— M. François Labelle, —ENTRE— M. CYRILLE LABELLE —ET— M. THOMAS TOBIN, et espère qu'ils voudront bien lui accorder une part de leur patronage. De son côté il s'efforcera de donner à tous pleins et entières satisfaction. Venez et vous serez bien servis. D. Casaubon. Sorel, 15 mai 1888.—3m.

Le soussigné informe toute ses connaissances, ses amis et le public en général, qu'il vient d'ouvrir un magasin de grocerie RUE DU ROI —Dans l'ancien magasin de— M. François Labelle, —ENTRE— M. CYRILLE LABELLE —ET— M. THOMAS TOBIN, et espère qu'ils voudront bien lui accorder une part de leur patronage. De son côté il s'efforcera de donner à tous pleins et entières satisfaction. Venez et vous serez bien servis. D. Casaubon. Sorel, 15 mai 1888.—3m.

Le soussigné informe toute ses connaissances, ses amis et le public en général, qu'il vient d'ouvrir un magasin de grocerie RUE DU ROI —Dans l'ancien magasin de— M. François Labelle, —ENTRE— M. CYRILLE LABELLE —ET— M. THOMAS TOBIN, et espère qu'ils voudront bien lui accorder une part de leur patronage. De son côté il s'efforcera de donner à tous pleins et entières satisfaction. Venez et vous serez bien servis. D. Casaubon. Sorel, 15 mai 1888.—3m.

Le soussigné informe toute ses connaissances, ses amis et le public en général, qu'il vient d'ouvrir un magasin de grocerie RUE DU ROI —Dans l'ancien magasin de— M. François Labelle, —ENTRE— M. CYRILLE LABELLE —ET— M. THOMAS TOBIN, et espère qu'ils voudront bien lui accorder une part de leur patronage. De son côté il s'efforcera de donner à tous pleins et entières satisfaction. Venez et vous serez bien servis. D. Casaubon. Sorel, 15 mai 1888.—3m.

Le soussigné informe toute ses connaissances, ses amis et le public en général, qu'il vient d'ouvrir un magasin de grocerie RUE DU ROI —Dans l'ancien magasin de— M. François Labelle, —ENTRE— M. CYRILLE LABELLE —ET— M. THOMAS TOBIN, et espère qu'ils voudront bien lui accorder une part de leur patronage. De son côté il s'efforcera de donner à tous pleins et entières satisfaction. Venez et vous serez bien servis. D. Casaubon. Sorel, 15 mai 1888.—3m.

ASTHME & CATARRHE. Guéris par les CIGARETTES ESPIC

ASTHME & CATARRHE. Guéris par les CIGARETTES ESPIC. Paris: Vente en Gros, 2, E. P. G. rue de Valenciennes, 20. Dépôt chez les principaux Pharmaciens de Montréal, Québec, Sorel, etc.

LA VELOUTINE. Poudre de Riz spéciale

chez tous les Coiffeurs et Parfumeurs de France et de l'Étranger. ÉTABLI EN 1847. COMPAGNIE D'ASSURANCE SUR LA VIE DE LONDON, ANG. BRITISH EMPIRE. SURPLUS ACCUMULÉ \$5,684,700. Cette compagnie a payé depuis son établissement, (40 ans) plus de \$15,000,000 en réclamations et bonus. Bonus donné aux assurés tous les trois ans. Les Polices de cette compagnie sont sans conditions et incontestables. Cette compagnie couvre le montant de la valeur des primes payées. BUREAU PRINCIPAL EN CANADA, MONTRÉAL. L. A. STAGOUS, Agent Général pour la Province de Québec. W. H. CHAPDELAIN, Agent local, Sorel. F. STANCLIFFE, Gérant général.

BL NNORRHAGIE ET MALADIES DES VOIES URINAIRES. GUERISON CERTAINE PAR LES CAPSULES PAQUET

Pharmacie de Fontenav-aux-Roses et Ties Ptes. 4 juin 1888.—2f. Queques-uns des avantages CELEBRES Amers Indigènes POPULAIRE TONIQUE STOMACHIQUE. L'AVANTAGE.—Les "Amers Indigènes" sont à la portée de toutes les bourses. Le pauvre peut en faire usage, et le riche ne peut pas se le remplacer avec son argent. Avec un paquet de 25 cts en prépare trois ou quatre grandes bouteilles d'Amers de trois devoirs. 2e AVANTAGE.—Les "Amers Indigènes" ne contiennent aucun médicament, mais seulement des plantes de nos campagnes, comme le houblon, pissenlit, rhubarbe, et quinze autres plantes les plus populaires. 3e AVANTAGE.—On peut en prendre à volonté sans aucun danger. 4e AVANTAGE.—Les "Amers Indigènes" agissent sur les intestins, et sont un puissant purgatif. 5e AVANTAGE.—Pour ouvrir l'appétit, et aider la digestion, les "Amers Indigènes" sont sans égal. 4 juin 88.—1m.

Le soussigné informe toute ses connaissances, ses amis et le public en général, qu'il vient d'ouvrir un magasin de grocerie RUE DU ROI —Dans l'ancien magasin de— M. François Labelle, —ENTRE— M. CYRILLE LABELLE —ET— M. THOMAS TOBIN, et espère qu'ils voudront bien lui accorder une part de leur patronage. De son côté il s'efforcera de donner à tous pleins et entières satisfaction. Venez et vous serez bien servis. D. Casaubon. Sorel, 15 mai 1888.—3m.

L'eau Minérale ST LEON.

Est en vente pour la modique somme de vingt centimes le gallon chez JOSEPH MORENCY, MARCHAND, RUE AUGUSTE, SOREL. Le seul Agent pour Sorel. 8 juillet 87.—1m. Maison de 1ère Classe A VENDRE. Une magnifique résidence appartenant à Madame Veuve Bruneau, située sur la rue du Roi à Sorel, comprenant deux étages et un sous-bassement pouvant servir de bureau, et maintenant occupée par L. H. Comeau; Fr., avocat. Les conditions des plus faciles. S'adresser à J. O. Weibrenner, AGENT GÉNÉRAL, SOREL, P. Q. 17 avril 1888.—1m. PEINTRE. Le soussigné se charge de toutes espèces d'ouvrages, en peinture, BLANCHISSAGE, VITRAGES, PAPIERS PEINTS, etc. Il fait une spécialité pour LETTRAGES D'ENSEIGNES, D'ÉPITAPHES en bois et grave toutes sortes D'INSCRIPTIONS sur le MARBRE. J. O. GODIN, PEINTRE, 92, RUE RAMSAY, —SOREL. 23 février 1888.—3m. CANADA, Province de Québec, District de Richelieu, Cour Supérieure, No 3251 Dame Genevieve Lavelle, de la ville de Berthier, dans le district de Richelieu, épouse de Prosper Duteau de Grandpré, Commerciant, a même lieu, d'abord autorisée à ester en justice, Demanderesse, vs. Le dit Prosper Duteau de Grandpré, commerciant, de la ville de Berthier, dans le dit district de Richelieu, Défendeur. Une action en séparation de biens a été instituée en cette cause le premier mai courant. A. DEMERS, Avocat de la Demanderesse, Sorel, 1er mai 1888.—5em. HOTEL TEMPERANCE. M. F. B. Ed. BOURQUE, PROPRIÉTAIRE. Le soussigné désire informer le public voyageur que son hôtel continuera à être ouvert sous le nom d'"Hôtel de Temperance", et qu'il entend comme par le passé recevoir ses nombreux pratiques. Liqueurs de tous pays, rafraîchissements pendant la saison chaude, cigares de choix. Vaste salle à manger, table excellente, bons diners à 25c. Bonnes chambres pour voyageurs. Prix modérés. Attendant à l'hôtel se trouvent une bonne cour et de vastes écuries. Une visite est respectueusement sollicitée. F. B. Ed BOURQUE. Sorel 24 mai 1888.

Le soussigné informe toute ses connaissances, ses amis et le public en général, qu'il vient d'ouvrir un magasin de grocerie RUE DU ROI —Dans l'ancien magasin de— M. François Labelle, —ENTRE— M. CYRILLE LABELLE —ET— M. THOMAS TOBIN, et espère qu'ils voudront bien lui accorder une part de leur patronage. De son côté il s'efforcera de donner à tous pleins et entières satisfaction. Venez et vous serez bien servis. D. Casaubon. Sorel, 15 mai 1888.—3m.

Le soussigné informe toute ses connaissances, ses amis et le public en général, qu'il vient d'ouvrir un magasin de grocerie RUE DU ROI —Dans l'ancien magasin de— M. François Labelle, —ENTRE— M. CYRILLE LABELLE —ET— M. THOMAS TOBIN, et espère qu'ils voudront bien lui accorder une part de leur patronage. De son côté il s'efforcera de donner à tous pleins et entières satisfaction. Venez et vous serez bien servis. D. Casaubon. Sorel, 15 mai 1888.—3m.

Le soussigné informe toute ses connaissances, ses amis et le public en général, qu'il vient d'ouvrir un magasin de grocerie RUE DU ROI —Dans l'ancien magasin de— M. François Labelle, —ENTRE— M. CYRILLE LABELLE —ET— M. THOMAS TOBIN, et espère qu'ils voudront bien lui accorder une part de leur patronage. De son côté il s'efforcera de donner à tous pleins et entières satisfaction. Venez et vous serez bien servis. D. Casaubon. Sorel, 15 mai 1888.—3m.

Le soussigné informe toute ses connaissances, ses amis et le public en général, qu'il vient d'ouvrir un magasin de grocerie RUE DU ROI —Dans l'ancien magasin de— M. François Labelle, —ENTRE— M. CYRILLE LABELLE —ET— M. THOMAS TOBIN, et espère qu'ils voudront bien lui accorder une part de leur patronage. De son côté il s'efforcera de donner à tous pleins et entières satisfaction. Venez et vous serez bien servis. D. Casaubon. Sorel, 15 mai 1888.—3m.

Le soussigné informe toute ses connaissances, ses amis et le public en général, qu'il vient d'ouvrir un magasin de grocerie RUE DU ROI —Dans l'ancien magasin de— M. François Labelle, —ENTRE— M. CYRILLE LABELLE —ET— M. THOMAS TOBIN, et espère qu'ils voudront bien lui accorder une part de leur patronage. De son côté il s'efforcera de donner à tous pleins et entières satisfaction. Venez et vous serez bien servis. D. Casaubon. Sorel, 15 mai 1888.—3m.

Le soussigné informe toute ses connaissances, ses amis et le public en général, qu'il vient d'ouvrir un magasin de grocerie RUE DU ROI —Dans l'ancien magasin de— M. François Labelle, —ENTRE— M. CYRILLE LABELLE —ET— M. THOMAS TOBIN, et espère qu'ils voudront bien lui accorder une part de leur patronage. De son côté il s'efforcera de donner à tous pleins et entières satisfaction. Venez et vous serez bien servis. D. Casaubon. Sorel, 15 mai 1888.—3m.

Le soussigné informe toute ses connaissances, ses amis et le public en général, qu'il vient d'ouvrir un magasin de grocerie RUE DU ROI —Dans l'ancien magasin de— M. François Labelle, —ENTRE— M. CYRILLE LABELLE —ET— M. THOMAS TOBIN, et espère qu'ils voudront bien lui accorder une part de leur patronage. De son côté il s'efforcera de donner à tous pleins et entières satisfaction. Venez et vous serez bien servis. D. Casaubon. Sorel, 15 mai 1888.—3m.

MAGASIN DU BON MARCHÉ. POUR VOS ACHATS DU PRINTEMPS.

INDIENNES NOUVELLES. COTONS ET SHIRTING. ÉTOFFES À ROBE. LE PLUS BEL ASSORTIMENT. Nous avons toujours les plus beaux TWEEDS à HABILLEMENT et TWEEDS à PANTALON qu'il y ait dans la ville. —Une visite est sollicitée au—

MAGASIN POPULAIRE. Arseneault & Frère.

A L'ENSEIGNE DE LA BOULE D'OR. 13 Avril 1888. VOITURES. VOITURES. Seulement \$60. Garniture en cuir; Carrosserie splendide; Essieux en Acier et Joints bien faits, le tout très bien coordonné. Seulement une commande reçue de la même personne, vu que c'est au-dessous du prix. Réviser ou venir sans délai, autrement vous perdrez cette chance. R. J. LATIMER, l'homme aux voitures. No 92, Rue McGill, Montréal. 24 avril 1888.

"LE BRUNSWICK". SOREL, P. Q. ÉRIGÉ EN 1885. Ce magnifique hôtel, qui est fourni d'un aménagement des plus élégants, peut loger confortablement deux cents personnes. La vue, du haut des balcons et galeries, en arrière, donnant sur la rivière Richelieu et le beau Beauveillé, est des plus pittoresques. Le système de chauffage (eau chaude) est des plus perfectionnés. Éclairé par le Gaz. Sonnettes électriques par toute la maison. MAGNIFIQUES CHAMBRES D'ÉCHIFFONNAGE pour nos amis Commis-Voyageurs. Les magnifiques bateaux de la Cie Richelieu arrivent presque à notre porte. Le Chemin de Fer du Sud-Est est à quelques minutes de marche. THE BRUNSWICK. E. L. ETHIER & Cie, Propriétaires. Le désir du Public-Voyageur est accompli. N. B.—La grande salle, de 50 pieds carrés, destinée aux BALS et DINERS PUBLICS, est des plus propres. La meilleure place du Canada pour la Chasse et la Pêche. Excursions tous les samedis à des prix très réduits. Une visite est respectueusement sollicitée.

Attention!! Le soussigné a le plaisir d'annoncer au public en général qu'il est prêt, comme par le passé, à fournir à quiconque le demandera, à des prix réduits, toutes sortes D'INSTRUMENTS AGRICOLES, provenant des meilleures manufactures de la Province d'Ontario et de celle de Québec, notamment HERSES RONDES, MOISSONNEUSES, CHARRUES, FAUCHEUSES, MOISSONNEUSES et LIEUSES tout à la fois, RATAUX de toutes espèces, PRESSES A FOIN, ETC. —AUSI DES MACHINES À COUDRE— LES CELEBRES WHITE, ET AUTRES AU DESIR DES GENS. Il tient en outre des CERCUEILS de tous les prix et des PIERRES TOMBALES qu'il exécute aussi sur commande. Toutes pièces de réparations pour les articles dont il est l'agent peuvent être promptement obtenues à sa résidence même. —LE TOUT À DES PRIX MODÉRÉS.— PAUL CHEVALIER, BERTHIER (EN HAUT) P. Q.—M. CHEVALIER tient aussi un bureau d'agences générales. 3 février, 88.

Attention!! Le soussigné a le plaisir d'annoncer au public de Sorel et des paroisses environnantes qu'il vient d'ouvrir, Place du marché Richelieu, DEUXIÈME PORTE DE M. FELIX PLOUF, —UN— Nouveau Magasin D'épicerie, Provisions et Liqueurs, des mieux choisies et associées, qu'ils vendent à des prix réduits. Tout, dans ce magasin, sera de première classe, toujours frais, et le stock sera constamment renouvelé. Les propriétaires, qui sont bien connus, comptent sur un encouragement libéral du public, et de leur côté, rien ne sera négligé pour donner à ceux qui les visiteront pleine et entière satisfaction. CHAPDELAIN & Lacouture, MARCHANDS-ÉPICIERS. Place du marché - - Sorel, P. Q. RODRIGUE (PIT) CHAPDELAIN | ALFRED LACOUTURE MAISON FONDÉE EN 1872

Attention!! Le soussigné a le plaisir d'annoncer au public de Sorel et des paroisses environnantes qu'il vient d'ouvrir, Place du marché Richelieu, DEUXIÈME PORTE DE M. FELIX PLOUF, —UN— Nouveau Magasin D'épicerie, Provisions et Liqueurs, des mieux choisies et associées, qu'ils vendent à des prix réduits. Tout, dans ce magasin, sera de première classe, toujours frais, et le stock sera constamment renouvelé. Les propriétaires, qui sont bien connus, comptent sur un encouragement libéral du public, et de leur côté, rien ne sera négligé pour donner à ceux qui les visiteront pleine et entière satisfaction. CHAPDELAIN & Lacouture, MARCHANDS-ÉPICIERS. Place du marché - - Sorel, P. Q. RODRIGUE (PIT) CHAPDELAIN | ALFRED LACOUTURE MAISON FONDÉE EN 1872

chérie, salue de mon enfance... Mon cœur se brisa à l'idée que demain sera le jour des larmes et des adieux... O Vierge, relève le courage de ton jeune enfant. Mère, protège-moi contre les embûches de l'ennemi qui essaiera de me faire trouver le bonheur loin de votre autel. Marie, je vous consacre ma vie. Donnez-moi la force pour accomplir les résolutions que je prends, ce soir, au pied de votre autel!...

La Lune Rousse.

La lune d'avril, qui jouit d'une si mauvaise réputation dans la plupart des campagnes, vient de prendre fin le 10 avril. Agriculteurs et jardiniers l'accusent de griller par sa lumière les fleurs des arbres fruitiers, de "roussir" les jeunes bourgeons de la vigne, d'où son nom vulgaire de "lune rousse". Longtemps on a attribué à la lune une immense influence sur la végétation et sur la santé; c'étaient des préjugés, aujourd'hui presque partout déracinés, grâce à l'instruction. Mais on continue de croire généralement que la lune agit sur les temps. On sait que cette planète exerce sa révolution au tour de la terre en vingt-neuf jours et demi; au cours de cette période, elle présente quatre phases ou changements connus sous ces dénominations: nouvelle lune, premier quartier, pleine lune, dernier quartier. Or, il arrive très souvent que des variations de température coïncident avec ces phases, et on conclut que la lune influe sur les changements atmosphériques. Ceci est une simple hypothèse, car la preuve est loin d'être faite. Les savants ne voient là qu'un préjugé, car il est très naturel que, dans une série de vingt-neuf jours, le temps varie plusieurs fois. D'ailleurs la concordance entre ces modifications et les phases lunaires ne sont pas à ce point rigoureuses qu'on doive nécessairement les attribuer à notre satellite.

Marché de Sorel.

Table listing market prices for various goods in Sorel, dated May 29, 1888. Categories include LEGUMES (Potatoes, Onions, Beans), GRAINS (Wheat, Oats, Corn), VOLAILLES ET CIBIBES (Duck, Chicken, Eggs), and DIVERS (Butter, Lard, Soap, etc.).

C. O. PARADIS - PLUS GRAND ASSORTIMENT - DE - Marchandises Seches - DESOREL. 7 avril 1888.

Avis aux Constructeurs - ET AU - Public en general.

Le soussigné prend la liberté de rappeler qu'il est en état de fournir du MAGNIFIQUE BOIS DE CHAÎNETTE à des prix véritablement TRES BAS. -AUSSE- Du Bardeau, le plus beau, sans contredit qui ait été reçu en ville.

A VENDRE

A des conditions faciles, tout le graminé et le mouillage du ST-HILAIRE qui a tant et tant de réputation dans le lac St-Pierre l'autonne dernier. Comprendant tout le graminé d'un petit îlot et deux tonnes ancrées, d'une de 750 lbs avec 90 brasses de chaîne 6/8 lignes, et l'autre 350 lbs avec 60 brasses de chaîne 1/2 ligne.

Hotel Union

BERTHIER Joncton Elie Bayeur, PROPRIETAIRE. Bonnes Ecuries, Boie Cour, Bonnes Chambres, Bonnes Tables. Voitures à la disposition des voyageurs. -PRIX MODERES. Liqueurs et Cigares de choix. 29 juillet 1887.-3m.

Hotel Victoria.

Rue de la Reine, Sorel Ancien Hotel Yamaska. PROPRIETAIRE. Joseph Léveillé. Ce magnifique hôtel est admirablement situé, coin des rues de la REINE et GRÉVILLE, à deux pas de la traversée du chemin et à quatre cent cinquante pieds du St-Laurent et du débarcadère du Montréal et Sorel. L'intérieur, tout refait à neuf, est très bien divisé et offre aux voyageurs tout le confort désirable.

CHAUSSURES !!

B. SENECAU & CIE. Desirant informer le public qu'ils tiennent constamment en stock un assortiment considérable de chaussures de toutes sortes et de tous les derniers goûts, et que leurs prix de vente sont très réduits.

Ferblanterie!

M. SENECAU & CIE. 17 septembre 1888. Les soussignés ont l'honneur d'informer le public de Sorel et des paroisies environnantes qu'ils sont prêts à prendre des ordres pour tout ouvrage en Fer blanc, Tôle galvanisée, etc., etc. Toujours en stock toutes espèces d'ouvrages de Ferblanterie en usage pour les familles.

LA REVUE LEGALE

"La Revue Legale" 11, 23, 25, Rue St-Jacques, Montreal. NOUVELLEMENT PUBLIE. Le Code Municipal de la Province de Québec, annoté par l'honorable Juge Mathias. Prix, relié: Edition française.....\$1.00 " " " anglaise.....\$1.50 22 octobre 1888.-X

NEWS PAPER

NEWS PAPER. A small advertisement for a newspaper, mentioning its content and availability.

Le Bazar Canadien. N'attendez pas trop longtemps, allez sans délai acheter vos présents de Noël et de jour de l'an, chez J. H. Wright, Bazar Canadien, Sorel.

BANQUE MORGAN. Succursale Sorel: H. Lockwood, Gérant. Dépôts reçus et intérêt accordé, Collections sollicitées et remise de fonds immédiate.

THE MORGAN BANK. Incorporated by Act of Parliament, 1855. HEAD OFFICE, MONTREAL. Paid up Capital, \$2,000,000. Rest Fund \$875,000.

Grande Nouvelle. Nous avons le plaisir d'annoncer que L'ANCIEN MAGASIN POPULAIRE est devenu M. CY. MONGEON, PLACE DU MARCHE, SOREL, P. Q.

LORNE HOTEL, Rue de la Reine, JOS. PARENT PROPRIETAIRE. Ce nouvel hôtel, déjà bien connu comme RESTAURANT, depuis quelques années, a été refait à l'intérieur, et il offre maintenant aux visiteurs le confort qu'il leur faut.

Hotel du Chemin de Fer (Railroad Hotel) Pierre Paul, PROPRIETAIRE. Cet hôtel, qui occupe, à proximité du Beau, le plus beau site du QUARTIER ST LAURENT, continuera à être ouvert et il sera plus que jamais SOIGNE de manière à satisfaire au mieux les clients.

Hotel du Marché 17, rue du Roi, SOREL. Ce magnifique hôtel est la propriété de M.M. Latraverse & Cie.

M. SENECAU & CIE. 17 septembre 1888. Ce magasin est situé au coin des rues de la REINE et GRÉVILLE, à deux pas de la traversée du chemin et à quatre cent cinquante pieds du St-Laurent et du débarcadère du Montréal et Sorel.

Hotel du Chemin de Fer (Railroad Hotel) Pierre Paul, PROPRIETAIRE. Cet hôtel, qui occupe, à proximité du Beau, le plus beau site du QUARTIER ST LAURENT, continuera à être ouvert et il sera plus que jamais SOIGNE de manière à satisfaire au mieux les clients.

Hotel du Chemin de Fer (Railroad Hotel) Pierre Paul, PROPRIETAIRE. Cet hôtel, qui occupe, à proximité du Beau, le plus beau site du QUARTIER ST LAURENT, continuera à être ouvert et il sera plus que jamais SOIGNE de manière à satisfaire au mieux les clients.

Hotel du Chemin de Fer (Railroad Hotel) Pierre Paul, PROPRIETAIRE. Cet hôtel, qui occupe, à proximité du Beau, le plus beau site du QUARTIER ST LAURENT, continuera à être ouvert et il sera plus que jamais SOIGNE de manière à satisfaire au mieux les clients.

Hotel du Chemin de Fer (Railroad Hotel) Pierre Paul, PROPRIETAIRE. Cet hôtel, qui occupe, à proximité du Beau, le plus beau site du QUARTIER ST LAURENT, continuera à être ouvert et il sera plus que jamais SOIGNE de manière à satisfaire au mieux les clients.

Hotel du Chemin de Fer (Railroad Hotel) Pierre Paul, PROPRIETAIRE. Cet hôtel, qui occupe, à proximité du Beau, le plus beau site du QUARTIER ST LAURENT, continuera à être ouvert et il sera plus que jamais SOIGNE de manière à satisfaire au mieux les clients.

Hotel du Chemin de Fer (Railroad Hotel) Pierre Paul, PROPRIETAIRE. Cet hôtel, qui occupe, à proximité du Beau, le plus beau site du QUARTIER ST LAURENT, continuera à être ouvert et il sera plus que jamais SOIGNE de manière à satisfaire au mieux les clients.

Hotel du Chemin de Fer (Railroad Hotel) Pierre Paul, PROPRIETAIRE. Cet hôtel, qui occupe, à proximité du Beau, le plus beau site du QUARTIER ST LAURENT, continuera à être ouvert et il sera plus que jamais SOIGNE de manière à satisfaire au mieux les clients.

Hotel du Chemin de Fer (Railroad Hotel) Pierre Paul, PROPRIETAIRE. Cet hôtel, qui occupe, à proximité du Beau, le plus beau site du QUARTIER ST LAURENT, continuera à être ouvert et il sera plus que jamais SOIGNE de manière à satisfaire au mieux les clients.

Hotel du Chemin de Fer (Railroad Hotel) Pierre Paul, PROPRIETAIRE. Cet hôtel, qui occupe, à proximité du Beau, le plus beau site du QUARTIER ST LAURENT, continuera à être ouvert et il sera plus que jamais SOIGNE de manière à satisfaire au mieux les clients.

Hotel du Chemin de Fer (Railroad Hotel) Pierre Paul, PROPRIETAIRE. Cet hôtel, qui occupe, à proximité du Beau, le plus beau site du QUARTIER ST LAURENT, continuera à être ouvert et il sera plus que jamais SOIGNE de manière à satisfaire au mieux les clients.

Hotel du Chemin de Fer (Railroad Hotel) Pierre Paul, PROPRIETAIRE. Cet hôtel, qui occupe, à proximité du Beau, le plus beau site du QUARTIER ST LAURENT, continuera à être ouvert et il sera plus que jamais SOIGNE de manière à satisfaire au mieux les clients.

Hotel du Chemin de Fer (Railroad Hotel) Pierre Paul, PROPRIETAIRE. Cet hôtel, qui occupe, à proximité du Beau, le plus beau site du QUARTIER ST LAURENT, continuera à être ouvert et il sera plus que jamais SOIGNE de manière à satisfaire au mieux les clients.

Hotel du Chemin de Fer (Railroad Hotel) Pierre Paul, PROPRIETAIRE. Cet hôtel, qui occupe, à proximité du Beau, le plus beau site du QUARTIER ST LAURENT, continuera à être ouvert et il sera plus que jamais SOIGNE de manière à satisfaire au mieux les clients.

Hotel du Chemin de Fer (Railroad Hotel) Pierre Paul, PROPRIETAIRE. Cet hôtel, qui occupe, à proximité du Beau, le plus beau site du QUARTIER ST LAURENT, continuera à être ouvert et il sera plus que jamais SOIGNE de manière à satisfaire au mieux les clients.

Hotel du Chemin de Fer (Railroad Hotel) Pierre Paul, PROPRIETAIRE. Cet hôtel, qui occupe, à proximité du Beau, le plus beau site du QUARTIER ST LAURENT, continuera à être ouvert et il sera plus que jamais SOIGNE de manière à satisfaire au mieux les clients.

Hotel du Chemin de Fer (Railroad Hotel) Pierre Paul, PROPRIETAIRE. Cet hôtel, qui occupe, à proximité du Beau, le plus beau site du QUARTIER ST LAURENT, continuera à être ouvert et il sera plus que jamais SOIGNE de manière à satisfaire au mieux les clients.

Hotel du Chemin de Fer (Railroad Hotel) Pierre Paul, PROPRIETAIRE. Cet hôtel, qui occupe, à proximité du Beau, le plus beau site du QUARTIER ST LAURENT, continuera à être ouvert et il sera plus que jamais SOIGNE de manière à satisfaire au mieux les clients.

Hotel du Chemin de Fer (Railroad Hotel) Pierre Paul, PROPRIETAIRE. Cet hôtel, qui occupe, à proximité du Beau, le plus beau site du QUARTIER ST LAURENT, continuera à être ouvert et il sera plus que jamais SOIGNE de manière à satisfaire au mieux les clients.

Hotel du Chemin de Fer (Railroad Hotel) Pierre Paul, PROPRIETAIRE. Cet hôtel, qui occupe, à proximité du Beau, le plus beau site du QUARTIER ST LAURENT, continuera à être ouvert et il sera plus que jamais SOIGNE de manière à satisfaire au mieux les clients.

Hotel du Chemin de Fer (Railroad Hotel) Pierre Paul, PROPRIETAIRE. Cet hôtel, qui occupe, à proximité du Beau, le plus beau site du QUARTIER ST LAURENT, continuera à être ouvert et il sera plus que jamais SOIGNE de manière à satisfaire au mieux les clients.

Hotel du Chemin de Fer (Railroad Hotel) Pierre Paul, PROPRIETAIRE. Cet hôtel, qui occupe, à proximité du Beau, le plus beau site du QUARTIER ST LAURENT, continuera à être ouvert et il sera plus que jamais SOIGNE de manière à satisfaire au mieux les clients.

Hotel du Chemin de Fer (Railroad Hotel) Pierre Paul, PROPRIETAIRE. Cet hôtel, qui occupe, à proximité du Beau, le plus beau site du QUARTIER ST LAURENT, continuera à être ouvert et il sera plus que jamais SOIGNE de manière à satisfaire au mieux les clients.

Hotel du Chemin de Fer (Railroad Hotel) Pierre Paul, PROPRIETAIRE. Cet hôtel, qui occupe, à proximité du Beau, le plus beau site du QUARTIER ST LAURENT, continuera à être ouvert et il sera plus que jamais SOIGNE de manière à satisfaire au mieux les clients.

BANQUE MORGAN. Succursale Sorel: H. Lockwood, Gérant. Dépôts reçus et intérêt accordé, Collections sollicitées et remise de fonds immédiate.

THE MORGAN BANK. Incorporated by Act of Parliament, 1855. HEAD OFFICE, MONTREAL. Paid up Capital, \$2,000,000. Rest Fund \$875,000.

Grande Nouvelle. Nous avons le plaisir d'annoncer que L'ANCIEN MAGASIN POPULAIRE est devenu M. CY. MONGEON, PLACE DU MARCHE, SOREL, P. Q.

LORNE HOTEL, Rue de la Reine, JOS. PARENT PROPRIETAIRE. Ce nouvel hôtel, déjà bien connu comme RESTAURANT, depuis quelques années, a été refait à l'intérieur, et il offre maintenant aux visiteurs le confort qu'il leur faut.

Hotel du Chemin de Fer (Railroad Hotel) Pierre Paul, PROPRIETAIRE. Cet hôtel, qui occupe, à proximité du Beau, le plus beau site du QUARTIER ST LAURENT, continuera à être ouvert et il sera plus que jamais SOIGNE de manière à satisfaire au mieux les clients.

Hotel du Marché 17, rue du Roi, SOREL. Ce magnifique hôtel est la propriété de M.M. Latraverse & Cie.

M. SENECAU & CIE. 17 septembre 1888. Ce magasin est situé au coin des rues de la REINE et GRÉVILLE, à deux pas de la traversée du chemin et à quatre cent cinquante pieds du St-Laurent et du débarcadère du Montréal et Sorel.

Hotel du Chemin de Fer (Railroad Hotel) Pierre Paul, PROPRIETAIRE. Cet hôtel, qui occupe, à proximité du Beau, le plus beau site du QUARTIER ST LAURENT, continuera à être ouvert et il sera plus que jamais SOIGNE de manière à satisfaire au mieux les clients.

Hotel du Chemin de Fer (Railroad Hotel) Pierre Paul, PROPRIETAIRE. Cet hôtel, qui occupe, à proximité du Beau, le plus beau site du QUARTIER ST LAURENT, continuera à être ouvert et il sera plus que jamais SOIGNE de manière à satisfaire au mieux les clients.

Hotel du Chemin de Fer (Railroad Hotel) Pierre Paul, PROPRIETAIRE. Cet hôtel, qui occupe, à proximité du Beau, le plus beau site du QUARTIER ST LAURENT, continuera à être ouvert et il sera plus que jamais SOIGNE de manière à satisfaire au mieux les clients.

Hotel du Chemin de Fer (Railroad Hotel) Pierre Paul, PROPRIETAIRE. Cet hôtel, qui occupe, à proximité du Beau, le plus beau site du QUARTIER ST LAURENT, continuera à être ouvert et il sera plus que jamais SOIGNE de manière à satisfaire au mieux les clients.

Hotel du Chemin de Fer (Railroad Hotel) Pierre Paul, PROPRIETAIRE. Cet hôtel, qui occupe, à proximité du Beau, le plus beau site du QUARTIER ST LAURENT, continuera à être ouvert et il sera plus que jamais SOIGNE de manière à satisfaire au mieux les clients.

Hotel du Chemin de Fer (Railroad Hotel) Pierre Paul, PROPRIETAIRE. Cet hôtel, qui occupe, à proximité du Beau, le plus beau site du QUARTIER ST LAURENT, continuera à être ouvert et il sera plus que jamais SOIGNE de manière à satisfaire au mieux les clients.

Hotel du Chemin de Fer (Railroad Hotel) Pierre Paul, PROPRIETAIRE. Cet hôtel, qui occupe, à proximité du Beau, le plus beau site du QUARTIER ST LAURENT, continuera à être ouvert et il sera plus que jamais SOIGNE de manière à satisfaire au mieux les clients.

Hotel du Chemin de Fer (Railroad Hotel) Pierre Paul, PROPRIETAIRE. Cet hôtel, qui occupe, à proximité du Beau, le plus beau site du QUARTIER ST LAURENT, continuera à être ouvert et il sera plus que jamais SOIGNE de manière à satisfaire au mieux les clients.

Hotel du Chemin de Fer (Railroad Hotel) Pierre Paul, PROPRIETAIRE. Cet hôtel, qui occupe, à proximité du Beau, le plus beau site du QUARTIER ST LAURENT, continuera à être ouvert et il sera plus que jamais SOIGNE de manière à satisfaire au mieux les clients.

Hotel du Chemin de Fer (Railroad Hotel) Pierre Paul, PROPRIETAIRE. Cet hôtel, qui occupe, à proximité du Beau, le plus beau site du QUARTIER ST LAURENT, continuera à être ouvert et il sera plus que jamais SOIGNE de manière à satisfaire au mieux les clients.

Hotel du Chemin de Fer (Railroad Hotel) Pierre Paul, PROPRIETAIRE. Cet hôtel, qui occupe, à proximité du Beau, le plus beau site du QUARTIER ST LAURENT, continuera à être ouvert et il sera plus que jamais SOIGNE de manière à satisfaire au mieux les clients.

Hotel du Chemin de Fer (Railroad Hotel) Pierre Paul, PROPRIETAIRE. Cet hôtel, qui occupe, à proximité du Beau, le plus beau site du QUARTIER ST LAURENT, continuera à être ouvert et il sera plus que jamais SOIGNE de manière à satisfaire au mieux les clients.

Hotel du Chemin de Fer (Railroad Hotel) Pierre Paul, PROPRIETAIRE. Cet hôtel, qui occupe, à proximité du Beau, le plus beau site du QUARTIER ST LAURENT, continuera à être ouvert et il sera plus que jamais SOIGNE de manière à satisfaire au mieux les clients.

Hotel du Chemin de Fer (Railroad Hotel) Pierre Paul, PROPRIETAIRE. Cet hôtel, qui occupe, à proximité du Beau, le plus beau site du QUARTIER ST LAURENT, continuera à être ouvert et il sera plus que jamais SOIGNE de manière à satisfaire au mieux les clients.

Hotel du Chemin de Fer (Railroad Hotel) Pierre Paul, PROPRIETAIRE. Cet hôtel, qui occupe, à proximité du Beau, le plus beau site du QUARTIER ST LAURENT, continuera à être ouvert et il sera plus que jamais SOIGNE de manière à satisfaire au mieux les clients.

Hotel du Chemin de Fer (Railroad Hotel) Pierre Paul, PROPRIETAIRE. Cet hôtel, qui occupe, à proximité du Beau, le plus beau site du QUARTIER ST LAURENT, continuera à être ouvert et il sera plus que jamais SOIGNE de manière à satisfaire au mieux les clients.

Hotel du Chemin de Fer (Railroad Hotel) Pierre Paul, PROPRIETAIRE. Cet hôtel, qui occupe, à proximité du Beau, le plus beau site du QUARTIER ST LAURENT, continuera à être ouvert et il sera plus que jamais SOIGNE de manière à satisfaire au mieux les clients.

Hotel du Chemin de Fer (Railroad Hotel) Pierre Paul, PROPRIETAIRE. Cet hôtel, qui occupe, à proximité du Beau, le plus beau site du QUARTIER ST LAURENT, continuera à être ouvert et il sera plus que jamais SOIGNE de manière à satisfaire au mieux les clients.

Hotel du Chemin de Fer (Railroad Hotel) Pierre Paul, PROPRIETAIRE. Cet hôtel, qui occupe, à proximité du Beau, le plus beau site du QUARTIER ST LAURENT, continuera à être ouvert et il sera plus que jamais SOIGNE de manière à satisfaire au mieux les clients.

Hotel du Chemin de Fer (Railroad Hotel) Pierre Paul, PROPRIETAIRE. Cet hôtel, qui occupe, à proximité du Beau, le plus beau site du QUARTIER ST LAURENT, continuera à être ouvert et il sera plus que jamais SOIGNE de manière à satisfaire au mieux les clients.

Hotel du Chemin de Fer (Railroad Hotel) Pierre Paul, PROPRIETAIRE. Cet hôtel, qui occupe, à proximité du Beau, le plus beau site du QUARTIER ST LAURENT, continuera à être ouvert et il sera plus que jamais SOIGNE de manière à satisfaire au mieux les clients.

Hotel du Chemin de Fer (Railroad Hotel) Pierre Paul, PROPRIETAIRE. Cet hôtel, qui occupe, à proximité du Beau, le plus beau site du QUARTIER ST LAURENT, continuera à être ouvert et il sera plus que jamais SOIGNE de manière à satisfaire au mieux les clients.

Hotel du Chemin de Fer (Railroad Hotel) Pierre Paul, PROPRIETAIRE. Cet hôtel, qui occupe, à proximité du Beau, le plus beau site du QUARTIER ST LAURENT, continuera à être ouvert et il sera plus que jamais SOIGNE de manière à satisfaire au mieux les clients.

BANQUE D'HOCHÉLAGA. Succursale SOREL, P. Q. DANS LA MAISON; MORGAN, Achete et vend des Traités sur toutes les parties du monde.

THE MORGAN BANK. Incorporated by Act of Parliament, 1855. HEAD OFFICE, MONTREAL. Paid up Capital, \$2,000,000. Rest Fund \$875,000.

Grande Nouvelle. Nous avons le plaisir d'annoncer que L'ANCIEN MAGASIN POPULAIRE est devenu M. CY. MONGEON, PLACE DU MARCHE, SOREL, P. Q.

LORNE HOTEL, Rue de la Reine, JOS. PARENT PROPRIETAIRE. Ce nouvel hôtel, déjà bien connu comme RESTAURANT, depuis quelques années, a été refait à l'intérieur, et il offre maintenant aux visiteurs le confort qu'il leur faut.

Hotel du Chemin de Fer (Railroad Hotel) Pierre Paul, PROPRIETAIRE. Cet hôtel, qui occupe, à proximité du Beau, le plus beau site du QUARTIER ST LAURENT, continuera à être ouvert et il sera plus que jamais SOIGNE de manière à satisfaire au mieux les clients.

Hotel du Marché 17, rue du Roi, SOREL. Ce magnifique hôtel est la propriété de M.M. Latraverse & Cie.

M. SENECAU & CIE. 17 septembre 1888. Ce magasin est situé au coin des rues de la REINE et GRÉVILLE, à deux pas de la traversée du chemin et à quatre cent cinquante pieds du St-Laurent et du débarcadère du Montréal et Sorel.

Hotel du Chemin de Fer (Railroad Hotel) Pierre Paul, PROPRIETAIRE. Cet hôtel, qui occupe, à proximité du Beau, le plus beau site du QUARTIER ST LAURENT, continuera à être ouvert et il sera plus que jamais SOIGNE de manière à satisfaire au mieux les clients.

Hotel du Chemin de Fer (Railroad Hotel) Pierre Paul, PROPRIETAIRE. Cet hôtel, qui occupe, à proximité du Beau, le plus beau site du QUARTIER ST LAURENT, continuera à être ouvert et il sera plus que jamais SOIGNE de manière à satisfaire au mieux les clients.

Hotel du Chemin de Fer (Railroad Hotel) Pierre Paul, PROPRIETAIRE. Cet hôtel, qui occupe, à proximité du Beau, le plus beau site du QUARTIER ST LAURENT, continuera à être ouvert et il sera plus que jamais SOIGNE de manière à satisfaire au mieux les clients.

Hotel du Chemin de Fer (Railroad Hotel) Pierre Paul, PROPRIETAIRE. Cet hôtel, qui occupe, à proximité du Beau, le plus beau site du QUARTIER ST LAURENT, continuera à être ouvert et il sera plus que jamais SOIGNE de manière à satisfaire au mieux les clients.

Hotel du Chemin de Fer (Railroad Hotel) Pierre Paul, PROPRIETAIRE. Cet hôtel, qui occupe, à proximité du Beau, le plus beau site du QUARTIER ST LAURENT, continuera à être ouvert et il sera plus que jamais SOIGNE de manière à satisfaire au mieux les clients.

Hotel du Chemin de Fer (Railroad Hotel) Pierre Paul, PROPRIETAIRE. Cet hôtel, qui occupe, à proximité du Beau, le plus beau site du QUARTIER ST LAURENT, continuera à être ouvert et il sera plus que jamais SOIGNE de manière à satisfaire au mieux les clients.

Hotel du Chemin de Fer (Railroad Hotel) Pierre Paul, PROPRIETAIRE. Cet hôtel, qui occupe, à proximité du Beau, le plus beau site du QUARTIER ST LAURENT, continuera à être ouvert et il sera plus que jamais SOIGNE de manière à satisfaire au mieux les clients.

Hotel du Chemin de Fer (Railroad Hotel) Pierre Paul, PROPRIETAIRE. Cet hôtel, qui occupe, à proximité du Beau, le plus beau site du QUARTIER ST LAURENT, continuera à être ouvert et il sera plus que jamais SOIGNE de manière à satisfaire au mieux les clients.

Hotel du Chemin de Fer (Railroad Hotel) Pierre Paul, PROPRIETAIRE. Cet hôtel, qui occupe, à proximité du Beau, le plus beau site du QUARTIER ST LAURENT, continuera à être ouvert et il sera plus que jamais SOIGNE de manière à satisfaire au mieux les clients.

Hotel du Chemin de Fer (Railroad Hotel) Pierre Paul, PROPRIETAIRE. Cet hôtel, qui occupe, à proximité du Beau, le plus beau site du QUARTIER ST LAURENT, continuera à être ouvert et il sera plus que jamais SOIGNE de manière à satisfaire au mieux les clients.

Hotel du Chemin de Fer (Railroad Hotel) Pierre Paul, PROPRIETAIRE. Cet hôtel, qui occupe, à proximité du Beau, le plus beau site du QUARTIER ST LAURENT, continuera à être ouvert et il sera plus que jamais SOIGNE de manière à satisfaire au mieux les clients.

Hotel du Chemin de Fer (Railroad Hotel) Pierre Paul, PROPRIETAIRE. Cet hôtel, qui occupe, à proximité du Beau, le plus beau site du QUARTIER ST LAURENT, continuera à être ouvert et il sera plus que jamais SOIGNE de manière à satisfaire au mieux les clients.

Hotel du Chemin de Fer (Railroad Hotel) Pierre Paul, PROPRIETAIRE. Cet hôtel, qui occupe, à proximité du Beau, le plus beau site du QUARTIER ST LAURENT, continuera à être ouvert et il sera plus que jamais SOIGNE de manière à satisfaire au mieux les clients.

Hotel du Chemin de Fer (Railroad Hotel) Pierre Paul, PROPRIETAIRE. Cet hôtel, qui occupe, à proximité du Beau, le plus beau site du QUARTIER ST LAURENT, continuera à être ouvert et il sera plus que jamais SOIGNE de manière à satisfaire au mieux les clients.

Hotel du Chemin de Fer (Railroad Hotel) Pierre Paul, PROPRIETAIRE. Cet hôtel, qui occupe, à proximité du Beau, le plus beau site du QUARTIER ST LAURENT, continuera à être ouvert et il sera plus que jamais SOIGNE de manière à satisfaire au mieux les clients.

Hotel du Chemin de Fer (Railroad Hotel) Pierre Paul, PROPRIETAIRE. Cet hôtel, qui occupe, à proximité du Beau, le plus beau site du QUARTIER ST LAURENT, continuera à être ouvert et il sera plus que jamais SOIGNE de manière à satisfaire au mieux les clients.

Hotel du Chemin de Fer (Railroad Hotel) Pierre Paul, PROPRIETAIRE. Cet hôtel, qui occupe, à proximité du Beau, le plus beau site du QUARTIER ST LAURENT, continuera à être ouvert et il sera plus que jamais SOIGNE de manière à satisfaire au mieux les clients.

Hotel du Chemin de Fer (Railroad Hotel) Pierre Paul, PROPRIETAIRE. Cet hôtel, qui occupe, à proximité du Beau, le plus beau site du QUARTIER ST LAURENT, continuera à être ouvert et il sera plus que jamais SOIGNE de manière à satisfaire au mieux les clients.

Hotel du Chemin de Fer (Railroad Hotel) Pierre Paul, PROPRIETAIRE. Cet hôtel, qui occupe, à proximité du Beau, le plus beau site du QUARTIER ST LAURENT, continuera à être ouvert et il sera plus que jamais SOIGNE de manière à satisfaire au mieux les clients.

Hotel du Chemin de Fer (Railroad Hotel) Pierre Paul, PROPRIETAIRE. Cet hôtel, qui occupe, à proximité du Beau, le plus beau site du QUARTIER ST LAURENT, continuera à être ouvert et il sera plus que jamais SOIGNE de manière à satisfaire au mieux les clients.

Hotel du Chemin de Fer (Railroad Hotel) Pierre Paul, PROPRIETAIRE. Cet hôtel, qui occupe, à proximité du Beau, le plus beau site du QUARTIER ST LAURENT, continuera à être ouvert et il sera plus que jamais SOIGNE de manière à satisfaire au mieux les clients.

Hotel du Chemin de Fer (Railroad Hotel) Pierre Paul, PROPRIETAIRE. Cet hôtel, qui occupe, à proximité du Beau, le plus beau site du QUARTIER ST LAURENT, continuera à être ouvert et il sera plus que jamais SOIGNE de manière à satisfaire au mieux les clients.

Hotel du Chemin de Fer (Railroad Hotel) Pierre Paul, PROPRIETAIRE. Cet hôtel, qui occupe, à proximité du Beau, le plus beau site du QUARTIER ST LAURENT, continuera à être ouvert et il sera plus que jamais SOIGNE de manière à satisfaire au mieux les clients.

Hôtel du Canada J.-B. Archambault. A l'ANCIENNE PLACE DE LA GONDLACE. No 11 Rue de la Reine. A quelques pas des quais de la Cie. du Richelieu.

THE MORGAN BANK. Incorporated by Act of Parliament, 1855. HEAD OFFICE, MONTREAL. Paid up Capital, \$2,000,000. Rest Fund \$875,000.

Grande Nouvelle. Nous avons le plaisir d'annoncer que L'ANCIEN MAGASIN POPULAIRE est devenu M. CY. MONGEON, PLACE DU MARCHE, SOREL, P. Q.

LORNE HOTEL, Rue de la Reine, JOS. PARENT PROPRIETAIRE. Ce nouvel hôtel, déjà bien connu comme RESTAURANT, depuis quelques années, a été refait à l'intérieur, et il offre maintenant aux visiteurs le confort qu'il leur faut.

Hotel du Chemin de Fer (Railroad Hotel) Pierre Paul, PROPRIETAIRE. Cet hôtel, qui occupe, à proximité du Beau, le plus beau site du QUARTIER ST LAURENT, continuera à être ouvert et il sera plus que jamais SOIGNE de manière à satisfaire au mieux les clients.

Hotel du Marché 17, rue du Roi, SOREL. Ce magnifique hôtel est la propriété de M.M. Latraverse & Cie.

M. SENECAU & CIE. 17 septembre 1888. Ce magasin est situé au coin des rues de la REINE et GRÉVILLE, à deux pas de la traversée du chemin et à quatre cent cinquante pieds du St-Laurent et du débarcadère du Montréal et Sorel.

Hotel du Chemin de Fer (Railroad Hotel) Pierre Paul, PROPRIETAIRE. Cet hôtel, qui occupe, à proximité du Beau, le plus beau site du QUARTIER ST LAURENT, continuera à être ouvert et il sera plus que jamais SOIGNE de manière à satisfaire au mieux les clients.

Hotel du Chemin de Fer (Railroad Hotel) Pierre Paul, PROPRIETAIRE. Cet hôtel, qui occupe, à proximité du Beau, le plus beau site du QUARTIER ST LAURENT, continuera à être ouvert et il sera plus que jamais SOIGNE de manière à satisfaire au mieux les clients.

Hotel du Chemin de Fer (Railroad Hotel) Pierre Paul, PROPRIETAIRE. Cet hôtel, qui occupe, à proximité du Beau, le plus beau site du QUARTIER ST LAURENT, continuera à être ouvert et il sera plus que jamais SOIGNE de manière à satisfaire au mieux les clients.

Hotel du Chemin de Fer (Railroad Hotel) Pierre Paul, PROPRIETAIRE. Cet hôtel, qui occupe, à proximité du Beau, le plus beau site du QUARTIER ST LAURENT, continuera à être ouvert et il sera plus que jamais SOIGNE de manière à satisfaire au mieux les clients.

Hotel du Chemin de Fer (Railroad Hotel) Pierre Paul, PROPRIETAIRE. Cet hôtel, qui occupe, à proximité du Beau, le plus beau site du QUARTIER ST LAURENT, continuera à être ouvert et il sera plus que jamais SOIGNE de manière à satisfaire au mieux les clients.

Hotel du Chemin de Fer (Railroad Hotel) Pierre Paul, PROPRIETAIRE. Cet hôtel, qui occupe, à proximité du Beau, le plus beau site du QUARTIER ST LAURENT, continuera à être ouvert et il sera plus que jamais SOIGNE de manière à satisfaire au mieux les clients.

Hotel du Chemin de Fer (Railroad Hotel) Pierre Paul, PROPRIETAIRE. Cet hôtel, qui occupe, à proximité du Beau, le plus beau site du QUARTIER ST LAURENT, continuera à être ouvert et il sera plus que jamais SOIGNE de manière à satisfaire au mieux les clients.

Hotel du Chemin de Fer (Railroad Hotel) Pierre Paul, PROPRIETAIRE. Cet hôtel, qui occupe, à proximité du Beau, le plus beau site du QUARTIER ST LAURENT, continuera à être ouvert et il sera plus que jamais SOIGNE de manière à satisfaire au mieux les clients.